

Новости муниципальных школ г. Нью-Йорка

[اعرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl](#)

[ayisyen](#) / [이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [یہ دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

10 сентября 2021 г.

Мы с нетерпением ждем возвращения детей в классы в первый день занятий — **понедельник, 13 сентября**. Ознакомьтесь с важной информацией о предстоящем 2021-2022 учебном году. Также прочитайте советы, как подготовиться к началу занятий на нашем веб-сайте (schools.nyc.gov/checklist).

Содержание

- [Подготовка к началу занятий](#)
- [Вакцинация от COVID-19 и тестирование](#)
- [В школе](#)

Подготовка к началу занятий

Онлайновый скрининг

Ежедневно перед входом в школу все учащиеся и сотрудники обязаны пройти скрининг — заполнить анкету (Health Screening Form) и подтвердить, что не испытывают симптомов COVID-19, не получали положительный результат теста в ближайшие дни и не обязаны соблюдать карантин в связи с контактом с инфицированным.

Рекомендуем добавить сайт healthscreening.schools.nyc в закладки, чтобы легко и быстро заполнять форму утром перед отправлением ребенка в школу.

Если ребенок болен, он должен оставаться дома. Обеспечение здоровья и безопасности школьного сообщества — наша общая задача.

Аккаунт NYCSA

Аккаунт NYCSA — это возможность получать важные новости из Департамента образования и вашей школы, в т. ч. уведомления об окружных и городских мероприятиях, закрытии школ и пр. В школьном аккаунте **New York City Schools (NYCSA)** можно обновлять свою контактную информацию, заполнять онлайн школьные формы, знакомиться с оценками, расписанием,

результатами экзаменов, данными о посещаемости, назначенными транспортными услугами и другой информацией. Подробнее: schools.nyc.gov/nycsa

Подача формы согласия на тестирование

Для участия ребенка в школьном тестировании на COVID-19 от вас требуется представить согласие. Представьте обновленную форму согласия на тестирование ребенка через свой аккаунт NYC Schools Account (NYCSA) schoolsaccount.nyc или загрузите бланк на сайте schools.nyc.gov/covidtesting, распечатайте, заполните и представьте форму в школу.

Срок действия прошлогодних форм истекает 30 сентября 2021 г. Если вы подавали форму ранее, ребенок может быть протестирован в этом месяце, однако для продолжения участия в программе школьного тестирования до конца учебного года необходимо, чтобы вы подали новую форму согласия.

Дополнительные ресурсы для семей

В процессе подготовки к началу занятий рекомендуем вам посетить наш веб-сайт с последней информацией о 2021-2022 учебном годе: schools.nyc.gov/homecoming

Что дальше? На странице schools.nyc.gov/checklist вы найдете советы, как подготовиться к началу занятий, в документе «**Снова в школу. Контрольный лист для семей**».

Вакцинация от COVID-19 и тестирование

Вакцинация

Вакцинация – самый важный шаг, который вы можете предпринять, чтобы защитить себя и свою семью от COVID-19. Все жители г. Нью-Йорка в возрасте 12 лет и старше имеют право на вакцинацию от COVID-19.

Поэтому все школы, где учатся дети в возрасте от 12 лет, совместно с NYC Test & Trace Corp (T2) и Департаментом здравоохранения г. Нью-Йорка (DOHMH) в первую неделю учебного года организуют вакцинацию Pfizer-BioNTech всех правомочных жителей города. (Вторая доза будет предоставлена им в начале октября). Предварительная запись в этих пунктах не требуется. Чтобы выяснить часы работы пунктов вакцинации, обращайтесь в школу или на сайт schools.nyc.gov/covid19.

Требования к вакцинации правомочных школьников, участвующих во внеурочных программах с высоким риском инфицирования

Политика вакцинации межшкольной спортивной лиги (PSAL)

Напоминаем! В этом году вакцинация от COVID-19 **требуется** от всех учащихся и сотрудников, участвующих в мероприятиях межшкольной спортивной лиги (Public Schools Athletic League, PSAL) по видам спорта, которые считаются видами спорта с высоким риском инфицирования COVID-19. К ним относятся американский футбол, волейбол, баскетбол, борьба, лякросс, исполнение каскадерских трюков и регби. Вакцинация также необходима

для боулинга, потому что, хотя эта игра и не относится к видам спорта с повышенным риском, она проводится в помещениях, для доступа в которые требуется вакцинация.

Участники осенних видов спорта с высоким риском инфицирования должны получить первую дозу вакцины COVID-19 до первого дня соревнований (даты зависят от вида спорта). Участники зимних и весенних мероприятий PSAL должны пройти полную вакцинацию до первого дня соревнований. За дополнительной информацией о требованиях по обеспечению здоровья и безопасности PSAL на 2021-2022 уч. г. обращайтесь на сайт schools.nyc.gov/PSAL.

Политика вакцинации в отношении внеучебной деятельности

На основании требований Центров по контролю и профилактике заболеваний (CDC) и рекомендаций штата Нью-Йорк, в этом году вакцинация от COVID-19 требуется от всех учащихся в возрасте от 12 лет, участвующих во внеурочных программах с высоким риском инфицирования COVID-19.

К ним относятся

- Хор
- Музыкальный театр
- Танец / Танцевальная команда
- Ансамбль / Оркестр / Марширующий оркестр
- Черлидинг / Команда степа / Флаговая команда

За дополнительной информацией об участии в этих программах обращайтесь в школу.

Портал вакцинации Департамента образования (COVID-19 Vaccination Portal)

Вы можете загрузить изображение карты прививок или NYC Excelsior Pass ребенка на портале вакцинации Департамента образования: vaccine.schools.nyc. Предоставив эту информацию, вы поддержите усилия г. Нью-Йорка по борьбе с пандемией и ликвидации ее последствий и поможете обеспечить здоровье и безопасность школьного сообщества.

Тестирование на COVID-19 в школе

Мы продолжим применять меры безопасности, введенные в предыдущем учебном году, и будем проводить регулярное тестирование на COVID сотрудников и учащихся с 1 по 12 класс. Таким образом, в случае положительного результата, можно будет незамедлительно принять меры по защите школьного сообщества. Как указано выше, для участия ребенка в программе школьного тестирования, вам **требуется представить в школу новую форму согласия**.

- Ее можно заполнить на своем аккаунте NYC Schools Account (NYCSA): schoolsaccount.nyc
- Скачиваемая форма: schools.nyc.gov/covidtesting
- Нет аккаунта NYC Schools? Подробнее: schools.nyc.gov/NYCSA

В школе

Посетители и безопасность

Требования к посетителям

С понедельника, 13 сентября, за исключением экстренных случаев, для входа в школы и здания Департамента образования все посетители обязаны предъявлять документ о вакцинации от COVID-19 (минимум 1 доза). Это можно сделать одним из нескольких способов. Для входа в здание посетитель должен

- предъявить удостоверение личности,
- иметь при себе документ о вакцинации,
- заполнить форму ежедневного скрининга и
- быть в маске для лица.

В первый день занятий родителям учащихся 3K/Pre-K разрешается входить в школу небольшими группами, чтобы проводить детей до класса и оставаться там в течение непродолжительного времени. В этот день документ о вакцинации не требуется. Остальные требования применимы. Подробнее: schools.nyc.gov/2021health.

Встречи родителей с учителями

Первые встречи родителей с учителями в 2021-2022 учебном году запланированы на осень. Как и в прошлом году, в целях обеспечения безопасности школьного сообщества все встречи родителей с учителями проводятся в дистанционном формате. Школа сообщит вам подробную информацию.

Маски для лица

Ношение масок — одна из важнейших стратегий обеспечения безопасности в наших школьных сообществах. Согласно Департаменту здравоохранения штата Нью-Йорк, ношение маски требуется от всех учащихся и сотрудников в школьных автобусах, в помещениях и на территории школы вне зависимости от статуса вакцинации, за исключением освобождения от этого требования по медицинским показаниям. Детям, которые не могут носить маску по причинам медицинского характера, будут предусматриваться иные условия. Просим вас и в дальнейшем следить за тем, чтобы ребенок приходил в школу в маске. Забыли маску или нужна новая? Мы обязательно дадим маску ребенку!